

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/35/23/Add.1/Corr.1
18 November 1980
CHINESE, ENGLISH, FRENCH,
RUSSIAN AND SPANISH ONLY

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 9 1

1980-1981 两年期方案预算

因经济及社会理事会
1980 年第一届和第二届常会
所作决定而引起的订正概算

第二部分

秘书长的报告

更正

第 12 页, 第 31 段

以下文取代原文:

31. 现将提议增加一名 P-2 和四名当地雇用员额对西班牙港办事处全部人力资源的影响情形载入下表:

	<u>表 2</u>					<u>当地雇用</u>	<u>共计</u>
	<u>D-1</u>	<u>P-5</u>	<u>P-4</u>	<u>P-3</u>	<u>P-2/1</u>		
现有常设员额 (经常预算)	1	1	6	2	4 ^a	18 ^b	32
提议的新员额	—	—	—	—	1	4	5
预算外员额	—	2	3	1	1	12	19
共计	1	3	9	3	6	34	56

a 包括从圣地亚哥调过来的一名 P-2 员额。

b 包括从圣地亚哥调过来的两名当地雇用员额

如核准增加上述的五名当地雇用员额，则在第 3 1 款（工作人员薪给税）项下将需增加经费 9, 600 美元，但此款可以收入第 1 款（工作人员薪给税收入）项下的相同数额抵销。

— — — — —



联合国 大会



UN LIBRARY

Distr.
GENERAL

A/C.5/35/23/Add.1

10 November 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议

第五委员会

议程项目 9 1

NOV 1980
UN/SA COLLECTION

1980-1981 两年期方案预算

因经济及社会理事会 1980 年

第一届和第二届常会所作决定

而引起的订正概算

第二部分

秘书长的报告

1. 经济及社会理事会 1980 年于日内瓦举行的第二届常会通过了关于拉丁美洲经济委员会（拉美经委会）加勒比发展和合作委员会（加勒比发展合作会）的第 1980/56 号决议。

2. 理事会在该决议第 3 段注意到委员会第五届会议，在其第一届会议上通过并由委员会第十七和第十八届会议批准的工作方案范围内，选择了为数有限的几个领域和项目，给予最高优先权并立即执行。

3. 在第 4 段，理事会还注意到委员会第五届会议也通过了一项加强其秘书处的第 2 (V) 号决议，以便按照该委员会的精神和目标，满足该分区域合作和发展方面的需要。

4. 在第 5 段，理事会请秘书长在其提交行政和预算问题咨询委员会及大会第五委员会于大会第三十五届会议期间审议在联合国总的预算范围内的 1981 年追加

加概算中列出适当的经费，用于执行优先项目和加强加勒比发展和合作委员会秘书处，因为要考虑到该委员会认为这些项目的执行是一种急迫需要，这是在通过1980—1981年方案预算时不可能预见到的。

5. 在提交给理事会的关于方案预算所涉经费问题的说明中提到，拉丁美洲经济委员会执行秘书送交加勒比发展合作会第五届会议一份总额225,500美元的所涉经费说明，这是执行关于加强加勒比发展合作会秘书处的委员会第2(V)号决议所需经费的估计数。该说明还提请理事会注意，由于该提案范围广泛，因此不仅要参照加勒比发展合作会第五届会议的报告，而且要参照拉丁美洲经济委员会现有工作方案以及拉美经委会在联合国经常预算和其它预算外资源项下可得到的当前预算资源，来深入审查各方案提案同预算资源之间的关系。

6. 本报告第一部分第6段提到的对拉美经委会各项需要的审查工作现在已经完成。如前所说，其审查结果即是本增编的议题。

7. 1980年6月4日至10日召开的加勒比发展合作会第五届会议在其工作方案中选择了若干优先领域，它建议为这些领先领域“在1981年为加勒比发展合作会追加经费”。¹ 这些领域包括：

- (a) 发展规划；
- (b) 工业发展；
- (c) 自然资源和能源；
- (d) 统计：成立一加勒比数据库；
- (e) 运输和通讯；
- (f) 社会发展 — 成立加勒比社会经济发展理事会；
— 加勒比妇女参与发展；
- (g) 方案支助。

¹ 加勒比发展合作会第2(V)号决议，加强加勒比发展合作会秘书处。

8. 在对整个拉美经委会工作方案内的优先次序进行审查后, 决定从1980年10月1日起, 将一名P-2员额从圣地亚哥的行政司调至西班牙港办事处方案科, 以安排一名方案专员。 鉴于该办事处实务和业务责任扩大后, 行政工作量增加, 因此已将两名一般事务人员员额从该司调至西班牙港办事处行政科。 将在上段所列各标题下要求为超出这些员额调动范围的额外支出增拨经费。

A. 发展规划

特设专家小组

9. 加勒比发展合作会第五届会议核准了规划官员第二次会议的一项建议, 即召开特设专家小组会议, 为加勒比发展合作会执行其工作方案提供指导, 特别是在农业、能源、区域规划、运输、人力规划和制定发展规划方法与技术的培训等领域。 这些小组将包括来自各国官员和专家, 来自各大学的和区域与多边组织的专家和顾问。 建议1981年在次区域各国内举行五次这类的会议, 要求拨出经费总计12,000美元充作每次会议的五名成员的旅费和生活津贴。

B. 工业发展

特设专家小组

10. 加勒比发展合作会第五届会议将定于1980年至1981年进行的一项关于加勒比发展合作会各国可选择的工业发展战略的研究, 定为高度优先项目, 并要求在1981年专事会议上对此加以深入审查。 该项研究将包括几篇专题文章论述选定的八个加勒比国家的经验与工业发展战略和一篇综合性文件。

11. 已从圣地亚哥拉美经委会总部调出编制各国专题文章所需资源, 此项工作已开始进行。 但1981年2月召开的特设专家小组会议, 其经费尚无着落。 为此要求拨款6,000美元, 充作十名专家的旅费与生活津贴。

C. 自然资源和能源

新设员额

12. 加勒比发展合作会第五届会议同意在能源领域内集中力量研究有关油价的各种重要问题，研究发展替代能源的可能性，和继续研究碳氢化合物的勘探与开发。西班牙港办事处目前所用来执行这些任务的工作人员为 P-4 职等的经济专员。该专员的工作现在由于缺少秘书协助而受到妨碍，因此要求 1981 年增加一名当地雇用人员员额以便设置秘书一名。将延迟征聘所导致的 35 % 的核减数计算在内，有关薪给和一般人事费估计为 8,800 美元。

D. 统计

(a) 新设员额

13. 为执行 1975 年加勒比发展合作会第一届会议所提出的工作方案，需要收集有关加勒比各国经济情况的大量基本数据。由于圣地亚哥拉美经委会维持的拉丁美洲经济社会统计数据库只收集根据国际贸易和住户调查编制的数据库，因此当时决定在西班牙港设立一加勒比统计数据库以解决次区域计划人员、政策制策人员和研究人员需要，但有一项了解，在可能时，两机构将交换数据。

14. 该数据库所贮存的数据系列现以确定，各国主要统计刊物的一套描述符也已制定。1980 年计划的产出，为编制备国家计划人员和研究人员使用的有关统计数据，继续汇编最新的参考数据，根据规定的分类办法编写摘要和分析报告。

15. 目前西班牙港办事处有一名 P-3 级的统计专员。由于该名工作人员每年只能有六个月的工作月的时间用来发展数据库，因此拉美经委会无法在合理期限内执行这个项目。为了补救这个情况，兹请增设一个当地员额，以便征聘一名统计助理人员，他将在统计专员监督下，把成员国送来的数据在纳入数据库以前先予标准化。将百分之三十五的延迟征聘扣减数考虑在内，有关的薪给和一般人事费估计为 8,800 美元。

(b) 顾问服务

16. 拉美经委会不久即将使用其现有资源进行关于向加勒比统计数据库提供计算机服务的技术问题的研究。无论研究的结论如何，也无论最后的建议是使用自己的计算机或利用外界的计算机服务，计算机程序的编制工作总是需要的。请拨 3,000 美元经费以便于 1981 年在特立尼达征聘一名顾问，为期一个月，负责组织输入的技术工作，并对工作人员进行有限的训练。

五. 运输和通讯

(a) 新员额

17. 海运是加勒比发展和合作委员会 1978 年 4 月第三届会议定为委员会工作方案中优先次序最高的七个部门之一。在开发计划署、贸发会议、海事组织和劳工组织的合作下，这方面已取得了很大的进展：完成了一个关于船运统计数字的项目；关于训练航海人员和制订一个便利方案的工作都在继续进行中。另一方面，由于资源不足，有关空运、内地运输和电讯方面的活动都没有取得进展。考虑到拉美经委会西班牙港办事处目前只有一名 P-4 级工作人员及一名非全日工作的研究助理，所以觉得急需增设一名 P-2 级的专门人员来执行所计划的活动，包括研究邮政、电话和电报设施的区域性改善、标准化和协调工作。将百分之五十的延迟征聘扣减数考虑在内，有关的薪给和一般人事费估计为 18,400 美元。

(b) 特设专家组

18. 西班牙港办事处已就搜救问题编制了工作文件，并已散发给加勒比分区域的各国政府征求意见。不过，目前没有经费召开一次后继行动专家会议来讨论关于在加勒比区域提供和协调搜救工作方面所可能进行的改善，以及就训练人员和提供设备和设施的区域优先事项交换意见。因此请拨经费 5,000 美元以支付出席定于 1981 年 4 月举行的会议的十名专家的旅费和生活津贴。

F. 社会发展

(一) 一般

特设专家组

19. 加勒比发展和合作委员会第二届会议请设在西班牙港的拉美经委会秘书处就设立一个经济及社会理事会问题编制一个可行性研究及草拟章程，该理事会将是一个由社会科学家和决策人员组成的机构，任务是制订适合加勒比的社会和经济指导原则。已就这个问题编制了一份顾问报告。委员会第五届会议认识到有必要设立这样一个机构，并要求紧急召开一次特设专家工作组来审查其章程草案。建议于 1981 年在西班牙港召开这个会议为期三天，目前尚无会议的经费。请拨 2,500 美元以支付六名参加者的旅费和生活津贴。

(二) 妇女参与发展

(a) 新员额

20. 加勒比发展和合作委员会第三届会议核准一个题为“加勒比妇女参与发展训练和生利活动”的项目。联合国妇女十年自愿基金协商委员会第四届会议核可为这个项目提供经费，同时核可设立一个 L-3 级的加勒比妇女协调员员额。加勒比发展和合作委员会第四届会议为妇女参与发展方案奠下了基础，包括就选定的规划题目组织讨论会和编制研究报告来评价该分区域内妇女的状况和处境。

21. 这些活动是经常预算和自愿基金所支持的一个拉美经委会通盘方案的一部分。在圣地亚哥，分配给题为“妇女参与发展”次级方案的经常预算资源相当于占用社会发展司 D-1 级司长的百分之二十五的时间，一名 P-3 级工作人员的全部时间，另一名 P-3 级工作人员的百分之五十时间，以及一名一般事务人员的全部时间。自愿基金除了为该名 L-3 级加勒比分区域协调员的服务提供经费以外，并提供下列经费：一名圣地亚哥一般事务人员和一名驻墨西哥分区域协调员的 L-2 员额，以及非全时的秘书工作。

22. 加勒比分区域协调员不能够单独保证执行加勒比发展和合作委员会所制订的工作方案。为此理由，请求增设一个新的一般事务人员员额，以便征聘一名助理人员，从而使协调员能够将注意力集中在方案的更重要方面。任职者将派驻西班牙港，除其他事务外负责下列事项：编集有关加勒比妇女的社会经济方面的数量和质量方面的数据，并加以系统化；协助编制关于协调员所监管的项目进展情况的研究和报告。为这个员额请求拨供 8,800 美元经费。

(b) 特设专家组

23. 关于这个妇女参与发展的次级方案，建议召开一次专家会议来查明妇女的需要与国家发展计划之间的关系，以及妇女在规划方面的训练需要，并且评价已有的人力资源。这个会议将包括六名专家。其地点和 1981 年开会的准确日期仍待决定。参加者的旅费和生活津贴暂时估计为 3,000 美元。

G 所有的实质性方案旅费

24. 拉美经委会在其关于公务旅行的经费总额内，目前已专门拨出 28,000 美元来应付西班牙港办事处的需要。据估计，鉴于下列因素所造成的增加需要，1981 年将需增加经费 12,000 美元：

(a) 需要时常出差前往当地收集数据，因为拉美经委会向分区域内各成员

国政府所提出的请求都很难得到适当的答复，部分原因是加勒比的邮政、电话和电讯设施不足之故；

(b) 拉美经委会的工作人员更多地参与该分区域内所进行的合作和一体化工作。分区域的政府间机构以及各专门机构和开发计划署经常召开分区域会议，它们都需要西班牙港办事处的工作人员参加；

(c) 如果大会赞成上面第 17 段所请求增设的新的 P-2 员额，则 1981 年将增加专门人员员额一名。

H. 方案支助

(a) 新员额

25. 目前，西班牙港办事处每年编制的文件大约为五十件，每件约 25 页的文件和五件每件两百多页的文件。每件文件第一次印刷数量为三百份。

26. 关于文件的复制工作，西班牙港目前使用一部胶印印刷机，由司机兼信差和一名保管员在空闲时负责操作。由于加勒比发展和合作委员会的文件要求量越来越多，并且由于有关的当地工作人员的工作量增加，所以这些安排方式已不适用。因此请求增设一名新的当地雇用员额，以便征聘一名胶印机操作员。有关的薪给和一般人事费估计为 8,800 美元。

(b) 会议的临时助理人员

27. 为了要在这个分区域内促进发展规划方面的合作，已经在加勒比发展和合作委员会主持下召开了两次加勒比国家规划人员会议。第一次会议是1979年1月在古巴哈瓦那举行的。第二次会议是1980年5月29日至6月2日期间在牙买加举行的。为发展和维持各国对加勒比区内发展规划的兴趣起见，规划人员同意第三次会议应于1981年在格林纳达召开。这项建议已由加勒比发展和合作委员会第五届会议认可。1980-1981年预算内没有为此项用途核拨经费。因需英文、法文和西班牙文的口译，请拨临时助理人员经费14,000美元以充六名口译四天的费用。

(c) 家俱和设备

28. 因提议增加工作人员和迫切需要更换越来越难取得备件的老式设备，估计在这个标题下需增经费17,000美元如下：

	美元
家俱和装置	9,000
办公室设备	4,000
一架胶印机器	4,000
	<u>17,000</u>

(d) 办公室面积

29. 按照特立尼达和多巴哥政府与拉美经委会所签关于加勒比区拉美经委会办事处工作的协定的规定，东道国政府目前在西班牙港对拉美经委会免费提供办公房

地。 这样提供的面积共计5,960平方英尺,其中除去拨充特别用途的地面外所余面积为现有工作人员(依照联合国新建筑物面积标准的建议)所需面积净额的55%。 现已设法在同一大楼内租用更多的面积,但是东道国政府表示它宁可把整个办事处迁移到新的地方。 现正同政府进行谈判,结果如何还不知道,因此也无法确定是否可于1981年内提供更多的面积备用。 为此理由,秘书长要求授权,在有必要时,根据最后执行情况报告内提出报告,支付1981年内房地租金的费用。 根据所需面积的最近估计数(14,950平方英尺),估计此种费用不会超出30,000美元。 不过此时不请核拨经费。

摘要

30. 总结起来,在1980-1981两年期方案预算第12款拉丁美洲经济委员会项下,请按照下列细数增拨经费128,100美元。

方案 支出用途	发展问题 和政策	工业发展	自然资源 和能源	统计	运输和 交通	社会发展	行政和 共同事务	共计
	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元
常设员额	-	-	6 300	6 300	13 100	6 300	6 300	38 300
会议临时助理人员	-	-	-	-	-	-	14 000	14 000
顾问	-	-	-	3 000	-	-	-	3 000
特设专家组	12 000	6 000	-	-	5 000	5 500	-	28 500
一般人事费	-	-	2 500	2 500	5 300	2 500	2 500	15 300
出差旅费	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	-	12 000
家具和设备	-	-	-	-	-	-	17 000	17 000
房地租金	-	-	-	-	-	-	- a	-
共计	14 000	8 000	10 800	13 800	25 400	16 300	39 800	128 100

^a 授权承付不超过 30,000 美元的数额。

31. 现将提议增加一名 P-3 和四名当地雇用员额对西班牙港办事处全部人力资源的影响情形载入下表：

表 2

	<u>D-1</u>	<u>P-5</u>	<u>P-4</u>	<u>P-3</u>	<u>P-2/1</u>	<u>当地雇用</u>	<u>共计</u>
现有常设员额（经常预算）	1	1	6	2	4 ^a	18 ^b	32
提议的新员额	-	-	-	1	-	4	5
预算外员额	-	2	3	1	1	12	19
共计	1	3	9	4	5	34	56

a. 包括从圣地亚哥调过来的一名 P-2 员额。

b. 包括从圣地亚哥调过来的两名当地雇用员额。

如核准增加上述的五名当地雇用员额，则在第 31 款（工作人员薪给税）项下将需增加经费 9,600 美元，但此款可以收入第 1 款（工作人员薪给税收入）项下的相同数额抵销。

- - - - -